



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
04.08.2026

Nr./n. 334

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Sekretariat – Gemeindegemeinschaftsplan -
Genehmigungsbeschluss des Angebots in
verwaltungstechnischer Hinsicht für das
Beitragsgesuch**

**Segreteria – Piano comunale di protezione civile
- Delibera di approvazione della proposta dal
punto di vista amministrativo per la richiesta di
contributo**

Antrag eingereicht von der Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt, dass:

- das Ansuchen um die Gewährung eines Beitrages für die Revision und Aktualisierung des Gemeindezivilschutzplanes vorbereitet wurde;
- dieser Gemeindezivilschutzplan für die Vorbeugungs- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen (bei nicht unmittelbar drohender Gefährdung der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit) vorgesehen ist;
- es für dieses Ansuchen nötig ist, einen Genehmigungsbeschluss des Angebots für den Gemeindezivilschutzplan zu erstellen;
- deshalb die Firma Secureplan GmbH um die Erstellung und Abgabe eines Angebots gebeten wurde.

Das Angebot beinhaltet die Überprüfung des geltenden Gemeindezivilschutzplanes der aufgrund der Einführung neuer übergemeindlicher Verfahren und Richtlinien, welche die Gemeinde betreffen und sich auf die Planung des Zivilschutzes auswirken revidiert werden;

Die Aktualisierung erfolgt aufgrund neuer wichtiger Erkenntnisse über die Szenarien unerwarteter Ereignisse (z.B. Gefahrenzonenplan) sowie infolge von neuen Erkenntnissen bei Übungen oder Ereignissen hinsichtlich der Bewältigung von Notfällen.

Auch Änderungen von Kontakten, Personen, von persönlichen Daten und Daten von Ressourcen (z.B. Neuwahl Bürgermeister, Gemeindekommissionen) und der Veröffentlichung von neuen Zivilschutz-Gesetzen, Normen und Richtlinien führen zu dieser Revision.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Viene premesso che:

- sia stata preparata la richiesta di concessione di un contributo per la revisione e l'aggiornamento del piano comunale di protezione civile;
- il presente piano comunale di protezione civile sia destinato alle misure di prevenzione e ripristino (in assenza di un pericolo immediato per la sicurezza e la salute pubblica);
- per la presente richiesta sia necessario redigere una delibera di approvazione della proposta relativa al piano comunale di protezione civile;
- per questo motivo è stato chiesto alla società Secureplan srl di redigere e presentare un'offerta.

L'offerta comprende la verifica del piano comunale di protezione civile vigente, che verrà rivisto a seguito dell'introduzione di nuove procedure e linee guida sovra comunali che riguardano il Comune e incidono sulla pianificazione della protezione civile;

L'aggiornamento viene effettuato sulla base di nuove informazioni rilevanti relative agli scenari di eventi imprevisti (ad es. la mappa delle zone a rischio) nonché a seguito di nuove conoscenze acquisite durante esercitazioni o eventi in materia di gestione delle emergenze.

Anche le modifiche relative a contatti, persone, dati personali e dati sulle risorse (ad esempio, l'elezione di un nuovo sindaco, le commissioni comunali) e la pubblicazione di nuove leggi, norme e direttive in materia di protezione civile hanno portato a questa revisione.

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Einstimmigkeit und in offener Form:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Angebot der Firma Secureplan GmbH des Gemeindezivilschutzplans für die Vorbeugungs- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen (bei nicht unmittelbar drohender Gefährdung der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit) zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine direkte buchhalterische Maßnahme mit sich bringt.

delibera

ad unanimità di voti in forma palese:

1. per i motivi esposti nelle premesse, di approvare l'offerta della società Secureplan srl relativa al piano comunale di protezione civile per le misure di prevenzione e ripristino (in assenza di un pericolo immediato per la sicurezza e la salute pubblica).
2. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta nessun provvedimento contabile diretto.

[illegible]

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)